

Garage door opener

- IT - GUIDA RAPIDA
- EN - QUICK GUIDE
- FR - GUIDE RAPIDE
- ES - GUÍA RÁPIDA
- DE - KURZANLEITUNG
- PL - INSTRUKCJA SKRÓCONA
- NL - SNELSTARTGIDS
- RU - КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

Nice

DEFAULT LEVEL 1								
L1	IT	EN	FR	ES	DE	PL	NL	RU
	Velocità chiusura	Closing speed	Vitesse de fermeture	Velocidad de cierre	Schließgeschwindigkeit	Prędkość zamykania	Sluitsnelheid	Скорость закрывания
ON	veloce	high	rapide	veloz	schnell	wolno	snel	быстрая
	Velocità apertura	Opening speed	Vitesse d'ouverture	Velocidad de apertura	Öffnungsgeschwindigkeit	Prędkość otwierania	Openingsnelheid	Скорость открывания
ON	veloce	high	rapide	veloz	schnell	wolno	snel	быстрая
	Chiusura Automatica	Automatic closing	Fermeture automatique	Cierre Automático	Automatische Schließung	Zamknięcie automatyczne	Automatische sluiting	Автоматическое закрывание
OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	от

DEFAULT LEVEL 2								
L1	IT	EN	FR	ES	DE	PL	NL	RU
	Forza motore	Motor force	Force moteur	Fuerza motor	Motorkraft	Siła silnika	Motorkracht	Усилие двигателя
	Media	Medium	Moyenne	Media	Mittel	Średnio	Standaard	Средняя
	Funzione Sbs	Step-by-Step function	Fonction Sbs	Función SbS	Funktion Sbs	Funkcja Sbs	Funcctie Sbs	Функция Sbs
	Apri-stop-chiude-apri	Open-Stop-Close-Open	Ouverture-top-fermeture-ouverture	Abriir-Stop-Cerrar-Abriir	Öffnet-Stopp-Schließ-Öffnet	Otwiera-stop-zamyka-otwiera	Open-stop-sluit-open	Открыть-Стоп-Закреть-Открыть
	Tempo Pausa	Pause Time	Temps de pause	Tiempo de pausa	Pausezeit	Czas paazy	Paauze	Время паузы
	30 secondi	30 seconds	30 secondes	30 segundos	30 Sekunden	30 sekund	30 seconden	30 секунд

IT - Dichiarazione di Conformità UE (N. 251/TN) e dichiarazione di incorporazione di "quasi-macchina" / EN - EU Declaration of Conformity (No. 251/TN) and declaration of incorporation of "partly completed machinery"

Nota: Il contenuto di questa dichiarazione corrisponde a quanto dichiarato nel documento ufficiale depositato presso la sede di Nice S.p.A., e in particolare, alla sua ultima revisione disponibile prima della stampa di questo manuale. Il testo qui presente è stato adattato per motivi editoriali. Copia della dichiarazione originale può essere richiesta a Nice S.p.A. (TV) I. / **Note:** The contents of this declaration correspond to declarations in the official document filed in the offices of Nice S.p.A. and, in particular, the latest version thereof available prior to the printing of this manual. The text herein has been re-edited for editorial purposes. A copy of the original declaration can be requested from Nice S.p.A. (TV) I.

Numero dichiarazione: 251/TN - Revisione: 7 - Lingua: IT - Nome produttore: NICE S.p.A. - Indirizzo: Via Pezza Alta N°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy - **Persone autorizzate a costituire la documentazione tecnica:** NICE S.p.A. - **Tipo di prodotto:** Motoriduttore elettromeccanico "TEN" con centrale incorporata - **Modello/Tipo:** TNLKCE, TN2030L, TN2020L - **Accessori:** ELB, EPMA / **Declaration number: 251/TN - Revision: 7 - Language: EN - Name of manufacturer: NICE S.p.A. - Address:** Via Pezza Alta N°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy - **Person authorised to draw up the technical documentation:** NICE S.p.A. - **Type of product:** Electromechanical gearmotor "TEN" with central incorporated - **Model/Type:** TNLKCE, TN2030L, TN2020L - **Accessories:** ELDC, EPMA

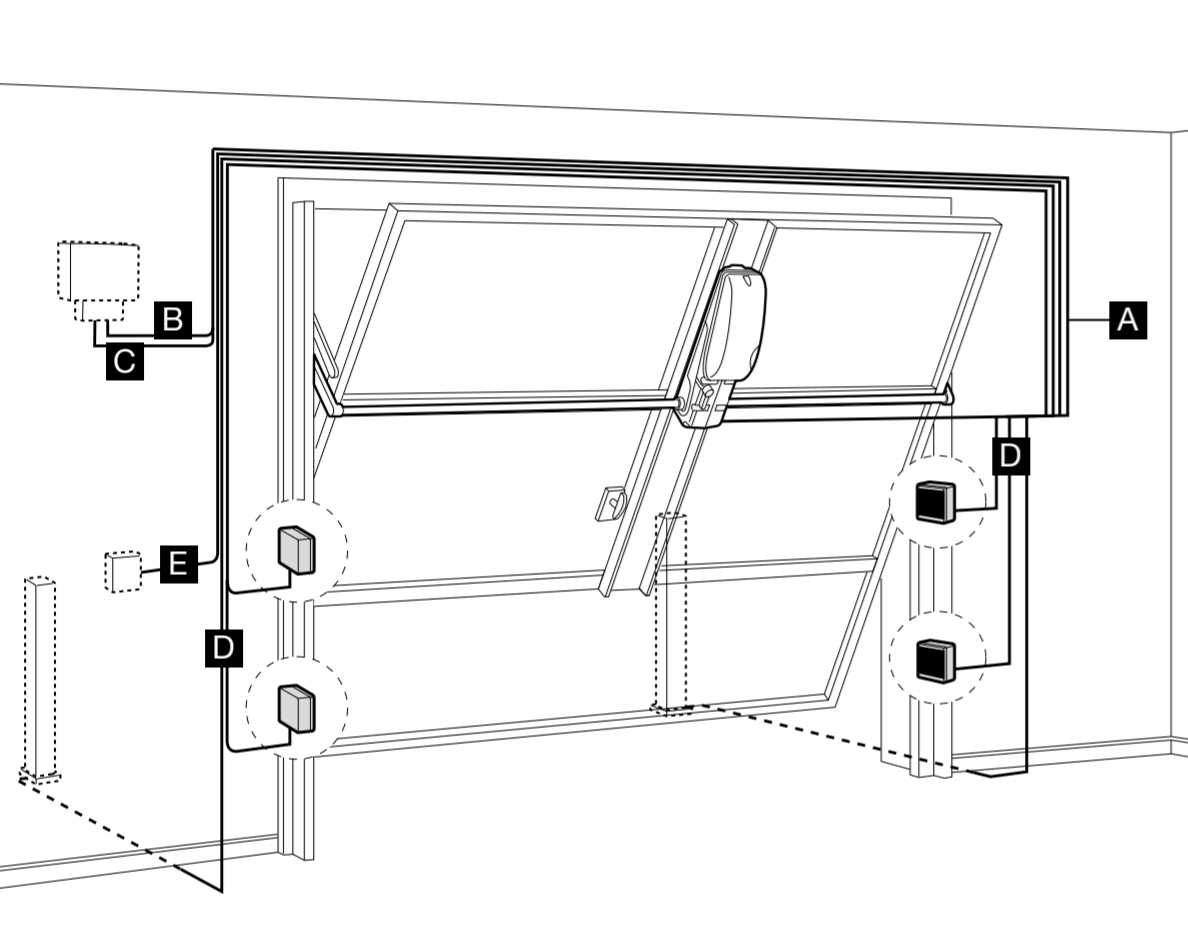
Il sottoscritto Roberto Griffa in qualità di Amministratore Delegato, dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti sopra indicati risulta conforme alle disposizioni imposte dalle seguenti direttive: / The undersigned, Roberto Griffa, as Chief Executive Officer, hereby declares under his own responsibility that the products identified above comply with the provisions of the following directives:

- Direttiva 2014/53/UE (RED) / • Directive 2014/53/EU (RED)
- Protezione della salute (art. 3(1)(a)) EN 62479:2010; Sicurezza elettrica (art. 3(1)(b)) EN 60950-1:2006+A11:2009+A12:2011+A1:2010+A2:2013; Compatibilità elettromagnetica (art. 3(1)(b)) EN 301 489-1 V2.2.0:2017, EN 301 489-3 V2.1.1:2017; Spettro radio (art. 3(2)) EN 300 220-2 V3.1.1:2017 - Health protection standards (art. 3(1)(a)) EN 62479:2010; Electrical safety (art. 3(1)(b)) EN 60950-1:2006+A11:2009+A12:2011+A1:2010+A2:2013; Electromagnetic compatibility (art. 3(1)(b)) EN 301 489-1 V2.2.0:2017, EN 301 489-3 V2.1.1:2017; Radio spectrum (art. 3(2)) EN 300 220-2 V3.1.1:2017
- Inoltre il prodotto risulta essere conforme alla seguente direttiva secondo i requisiti previsti per le "quasi macchina" (Allegato II, parte 1, sezione B); / The product also complies with the following directives according to the requirements envisaged for "partly completed machinery" (Annex II, part 1, section B):
- Direttiva 2006/42/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 17 maggio 2006 relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE (rifusione). / Directive 2006/42/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of May 17 2006 regarding machines and amending Directive 95/16/EC (recast)
- Si dichiara che la documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità all'allegato VII B della direttiva 2006/42/CE e che sono stati rispettati i seguenti requisiti essenziali: / It is hereby declared that the relevant technical documentation has been compiled in accordance with Annex VII Part B of Directive 2006/42/EC and that the following essential requirements have been applied and fulfilled: 1.1.1-1.1.2-1.1.3- 1.2.1-1.2.6- 1.5.1-1.5.2- 1.5.5- 1.5.6- 1.5.7- 1.5.8- 1.5.10- 1.5.11
- Il produttore si impegna a trasmettere alle autorità nazionali, in risposta ad una motivata richiesta, le informazioni pertinenti sulla "quasi macchina", mantenendo impregiudicati i propri diritti di proprietà intellettuale. / - The manufacturer undertakes to transmit, in response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the "partly completed machinery". This shall be without prejudice to the intellectual property rights of the manufacturer of the partly completed machinery.
- Qualora la "quasi macchina" sia messa in servizio in un paese europeo con lingua ufficiale diversa da quella usata nella presente dichiarazione, l'importatore ha l'obbligo di associare alla presente dichiarazione la relativa traduzione. / - Should the "partly completed machinery" be put into service in a European country with an official language different to the one used in this declaration, a translation into that language must be provided by the person bringing the machinery into the language area in question.
- Si avverte che la "quasi macchina" non dovrà essere messa in servizio finché la macchina finale in cui sarà incorporata non sarà a sua volta dichiarata conforme, se del caso, alle disposizioni della direttiva 2006/42/CE. / - The "partly completed machinery" may not be put into service until the final machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of Directive 2006/42/EC, where appropriate.
- Il prodotto risulta conforme, limitatamente alle parti applicabili, alle seguenti norme: / All parts of the product subject to the following standards comply with them: EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 62233:2008, EN 60335-2-103:2015, EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007+A1:2011

Oderzo, 12 luglio 2017 / Oderzo, 12 July 2016

Ing. Roberto Griffa (Amministratore Delegato) / Chief Executive Officer

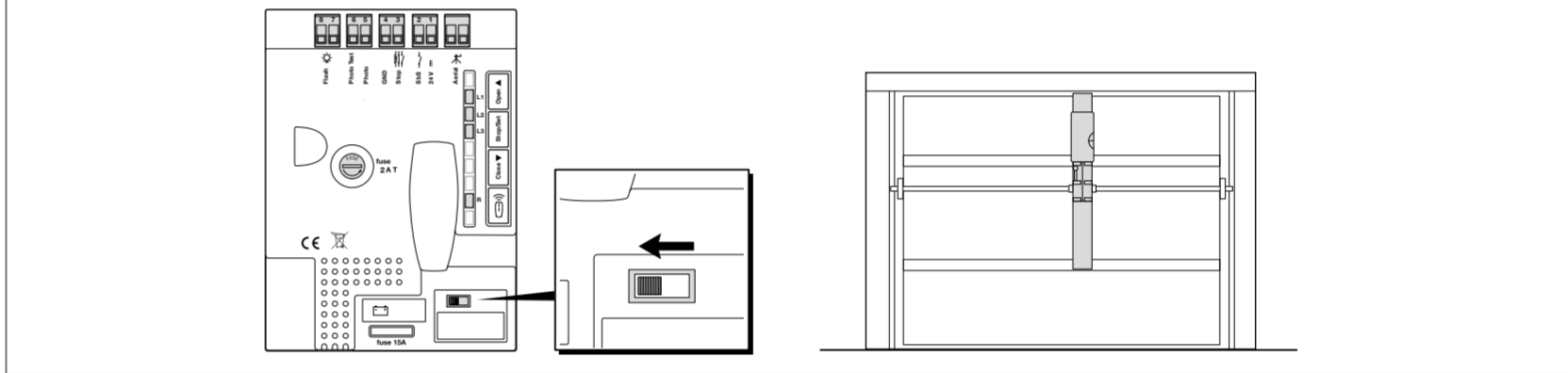
- IT - Impianto tipico • EN - Typical installation • FR - Installation type • ES - Instalación típica • DE - Typische Anlage
- PL - Typowy system • NL - Gebruikelijke installatie • RU - Типичная установка



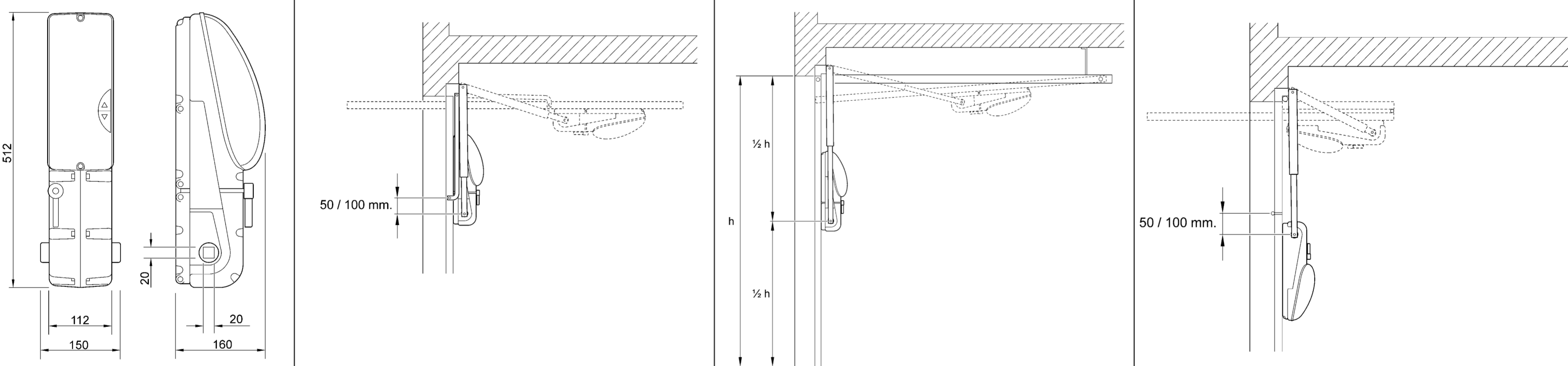
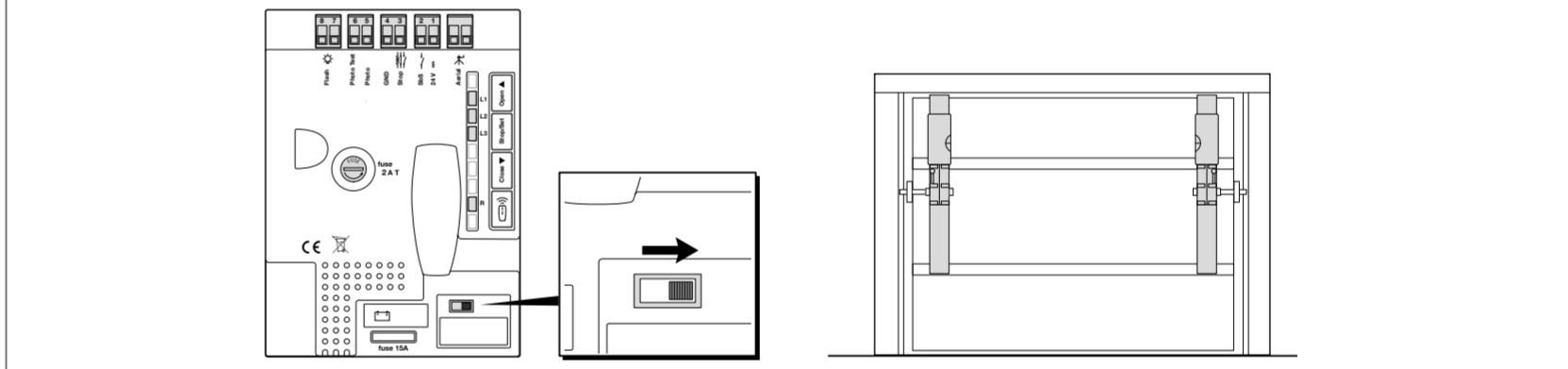
- IT - Cavi da utilizzare (non inclusi) • EN - Cables to use (not included) • FR - Câbles à utiliser (non fournis) • ES - Cables a utilizar (no incluidos) • DE - Zu verwendende Kabel (nicht enthalten) • PL - Kable, jakich należy użyć (nie dołączony w zestawie) • NL - Verplichte kabels (niet meegeleverd) • RU - Используемые кабели (не входит в поставку)

A	n°1 (3x1,5mm²)	30 m max
B	n°1 (2x1mm²)	20 m max
C	n°1 (RG58)	20 m max
D	n°1 (2x0,25mm²)	20 m max
E	n°1 (3x0,25mm²)	20 m max
F	n°2 (2x0,25mm²)	20 m max

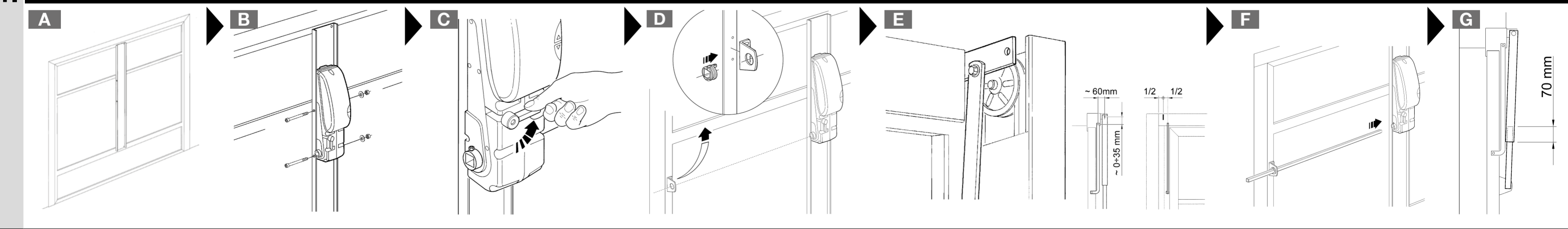
- IT - Installazione con un motoriduttore: spostare il selettore a sinistra • EN - Installation with one gearmotor: shift the selector to the left • FR - Installation avec un opérateur : déplacer le sélecteur vers la gauche • ES - Instalación con un motorreductor: llevar el selector a la izquierda • DE - Installation mit einem Antrieb: Stellen Sie den Schalter nach links • PL - Instalacja z motoreduktorem: przesuwać przełącznik w lewo • NL - Installatie met één reductiemotor: verplaats de schakelaar naar links • RU - Установка с одним мотор-редуктором: сместите переключатель влево



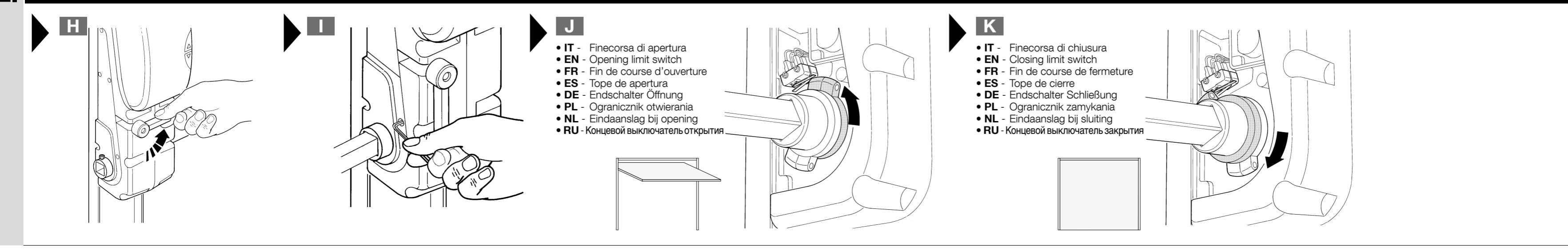
- IT - Installazione con due motoriduttori: spostare il selettore a destra • EN - Installation with two gearmotors: shift the selector to the right • FR - Installation avec deux opérateurs : déplacer le sélecteur vers la droite • ES - Instalación con dos motorreductores: llevar el selector a la derecha • DE - Installation mit zwei Antrieben: Stellen Sie den Schalter nach rechts • PL - Instalacja z dwoma motoreduktorami: przesuwać przełącznik w prawo • NL - Installatie met twee reductiemotoren: verplaats de schakelaar naar rechts • RU - Установка с двумя мотор-редукторами: сместите переключатель вправо



1. IT - Installazione meccanica • EN - Installation • FR - Pose • ES - Instalación • DE - Installieren • PL - Instalacja • NL - Installeren • RU - Установка



2. IT - Regolazione finecorsa • EN - Adjusting the limit switches • FR - Réglage des fins de course • ES - Regulación de los topes • DE - Einstellung der Endschalter • PL - Regulacja wyłączników krańcowych • NL - Afstelling van de eindschakelaars • RU - Регулировка положения концевых выключателей



AVVERTENZE GENERALI / GENERAL WARNINGS / INSTRUCCIONES GÉNERALES / ADVERTENCIAS GENERALES / ALLGEMEINE HINWEISE / OGÓLNE OSTRZEŻENIA / ALGEMENE AANBEVELINGEN / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА	
IT	Questo manuale è una sintesi delle fasi d'installazione e della messa in funzione con i valori di default: il manuale istruzioni completo (installazione, collegamenti, programmazione, diagnostica, ecc.) è scaricabile dal sito www.niceforyou.com
EN	This manual is a summary of the installation and commissioning instructions, using the default values: the complete user manual (installation, connections, programming, diagnostics, etc.) is available for download from www.niceforyou.com
FR	Ce manuel est un résumé des phases d'installation et de mise en service avec les valeurs par défaut: le mode d'emploi complet (installation, raccordements, programmation des paramètres, diagnostic, etc.) peut être téléchargé sur le site Internet www.niceforyou.com
ES	Este manual es una síntesis de las fases de instalación y de la puesta en funcionamiento con los valores predeterminados: el manual de instrucciones completo (instalación, conexiones, programación de parámetros, diagnóstico, etc.) se puede descargar del sitio www.niceforyou.com
DE	Diese Anleitung gibt einen Überblick über die Einrichtungs- und Inbetriebnahmephasen mit den Standardeinstellungen: Die vollständige Anleitung (zu Einrichtung, Anschlüssen, Programmierung der Parameter, Diagnose, usw.) kann auf der Webseite www.niceforyou.com heruntergeladen werden
PL	Niniejsza instrukcja jest streszczeniem etapów instalacji i uruchomienia z zastosowaniem wartości domyślnych: pełną instrukcję obsługi (instalacja, podłączenia, programowanie parametrów, diagnostyka, itd.) można pobrać ze strony internetowej www.niceforyou.com
NL	Deze handleiding is een samenvatting van de stadia van installatie en inbedrijfstelling met de standaard waarden: de complete handleiding (installatie, bedrading, het programmeren van parameters, diagnostiek etc.) kan worden gedownload van de website www.niceforyou.com
RU	Данное руководство являет собой синтез фаз монтажа и пуска в работу согласно стандартно заданным значениям: полное руководство с инструкциями (монтаж, подключения, программирование параметров, диагностика и пр.) может быть загружена с веб-сайта www.niceforyou.com
IT	Pericolo da emissione ottica! Guardare la luce a LED da vicino e per un periodo prolungato può abbagliare la vista. Può ridurre temporaneamente le facoltà visive e causare incidenti. Non guardare direttamente i LED.
EN	Danger due to optical radiation! Looking into an LED at short range for an extended period may cause optical glare. This may temporarily reduce vision. This may cause serious or fatal accidents. Do not look directly into a LED.
FR	Risque d'émission optique ! Fixer la lumière LED de près et longtemps peut éblouir. La faculté visuelle peut être temporairement réduite et cela peut provoquer des accidents. Ne pas regarder directement les LED.
ES	¡Peligro por emisión óptica! La fijación de la vista en la luz LED de cerca durante un lapso prolongado puede enoquecer. Pueden reducirse temporalmente las facultades visuales y pueden ocurrir accidentes. No mirar directamente a los LED.
DE	Gefahr durch Lichtstrahl! Der Blickkontakt mit LED-Leuchten aus direkter Nähe und über längere Zeit kann das Sehvermögen beeinträchtigen. Das Sehvermögen kann vorübergehend eingeschränkt sein - dadurch besteht Unfallgefahr. Einen direkten Blickkontakt mit LED-Leuchten vermeiden.
PL	Zagrożenie związane z emisją świetlną! Spoglądanie z bliska przez dłuższy okres czasu na źródło światła LED może spowodować oślepienie. Może to skutkować chwilowym ograniczeniem zdolności widzenia i spowodować wypadki. Nie należy spoglądać bezpośrednio na diody LED.
NL	Gevaar door optische transmissie! Door langere tijd van dichtbij in een LED-lamp te kijken is verblinding mogelijk. Dit kan tijdelijk het gezichtsvermogen beperken en ongevallen veroorzaken. Kijk niet rechtstreeks in LED's.
RU	Опасность оптического излучения! Смотреть на свет СИДа с близкого расстояния в течение долгого времени опасно для зрения. Может временно сократить возможность видеть и привести к авариям. Не смотрите прямо на СИД.

IT - Sbloccare e bloccare il motoriduttore (manovra manuale) • EN - Unlocking and locking the gearmotor (manual operation) • FR - Déverrouiller et verrouiller l'opérateur (manoeuvre manuelle) • ES - Desbloquear y bloquear el motorreductor (maniobra manual) • DE - Den Antrieb entriegeln und verriegeln (manuelle Bewegung) • PL - Odblokować i zablokować motoreduktor (manewr ręczny) • NL - Deblokkering en blokkering van de reductiemotor (handmatig manoeuvre) • RU - Разблокируйте и заблокируйте мотор-редуктор (ручной маневр)

IT - Fissare in modo permanente sul portone l'etichetta di Blocco e sblocco del motoriduttore (manovra manuale) • EN - Attach the gearmotor Lock and release (manual manoeuvre) label permanently to the door • FR - Fixer l'étiquette de verrouillage et de déverrouillage de l'opérateur (manoeuvre manuelle) de façon permanente sur la porte de garage • ES - Fijar de forma permanente al portón la etiqueta de Bloqueo y desbloqueo del motorreductor (maniobra manual) • DE - Befestigen Sie dauerhaft ein Schild am Tor mit der Angabe Verriegelung und Entriegelung des Antriebs (manuelle Bewegung) • PL - Zamocować na bramię w sposób stały etykietę lub tabliczkę Zablokowania lub odblokowania motoreduktora (manewr ręczny) • NL - Bevestig op permanente wijze op de poort het etiket voor het blokkeren en deblokkeren van de reductiemotor (handmatig manoeuvre) • RU - Надежно прикрепите на ворота табличку «Блокировка и разблокировка мотор-редуктора» (ручной маневр)

IT - Fissare in modo permanente sul portone l'etichetta di "Attenzione Rischio di Schiacciamento" • EN - Attach the "Warning! Risk of Crushing" label permanently to the door • FR - Fixer l'étiquette « Attention risque d'écrasement » de façon permanente sur la porte de garage • ES - Fijar de forma permanente al portón la etiqueta de "Atención Riesgo de Aplastamiento" • DE - Befestigen Sie dauerhaft ein Schild am Tor mit der Angabe „Achtung - Quetschgefahr“ • PL - Zamocować na bramię w sposób stały etykietę „Uwaga - Ryzyko zmiżdżenia” • NL - Bevestig op permanente wijze op de poort het etiket "Let op: gevaar voor beknelling" • RU - Надежно прикрепите на ворота табличку «Внимание! Опасность раздавливания»

Complete manual: www.niceforyou.com

IT - Da consegnare all'utilizzatore • EN - To be given to the user • FR - À remettre à l'utilisateur • ES - Para entregar al usuario • DE - Dem Endnutzer zu übergeben • PL - Do przekazania użytkownikowi • NL - Te overhandigen aan de gebruiker • RU - Передается конечному пользователю

SERIAL NUMBER: DATE:

4.

FLASH

RX TX

NO NC BK2

CE

IBTN4

KEYS

OFF

	IT	EN	FR	ES
KEYS	Tasti di programmazione e comando	Programming and control keys	Touche de programmation et commande	Botones de programación y mando
FLASH	Lampeggiante	Flashing light	Clignotant	Intermitente
TX-RX	Fotocellule BlueBUS	BlueBUS photocells	Photocellules BlueBUS	Fotocélulas BlueBUS
NO-NC-8K2-OSE	Ingresso bordo sensibile	Sensitive edge input	Entrée barre palpouse	Entrada banda sensible
FUSE	Fusibile	Fuse	Fusible	Fusible
AERIAL	Antenna	Antenna	Antenne	Antena
LED	Led funzioni	Function LEDs	Led fonctions	Led funciones

	DE	PL	NL	RU
KEYS	Programmier- und Befehlstasten	Przyciski programujące i sterownicze	Programmerings- en bedienings-toetsen	Кнопки программирования и управления
FLASH	Blinkleuchte	Lampa ostrzegawcza	Knipperlicht	Мигающее устройство
TX-RX	BlueBUS-Photozellen	Fotokomórki BlueBUS	Fotocellen BlueBUS	Фотоэлементы BlueBUS
NO-NC-8K2-OSE	Eingang Schaltleiste	Węzście listwy krawędziowej	Ingang contactlijst	Вход сигнала чувствительной кромки
FUSE	Sicherung	Bezpiecznik	Zekering	Плавкий предохранитель
AERIAL	Antenne	Antena	Antenne	Антенна
LED	Funktionsanzeige-Led	Dioda funkcji	Led functies	Светодиоды функций

5.

ON

OFF

FLASH

IT - Controllare: collegamenti elettrici, allineamenti fotocellule e fusibili.

EN - Check: electrical connections, alignment of photocells, and fuses.

FR - Contrôler : raccordements électriques, alignements des photocellules et fusibles.

ES - Controlar: conexiones eléctricas, alineación fotocélulas y fusibles.

DE - Überprüfen Sie Folgendes: elektrische Anschlüsse, Ausrichtung von Photozellen und Sicherungen.

PL - Sprawdzić: połączenia elektryczne, ustawienie fotokomórek i bezpieczniki.

NL - Controleren: elektrische aansluitingen, uitlijning fotocellen en zekeringen.

RU - проверить: электрические подключения, юстировку фотоэлементов и плавкие предохранители.

IT - Legenda • EN - Key • FR - Légende • ES - Leyenda • DE - Legende • PL - Legenda • NL - Legenda • RU - условные обозначения

	IT - dare alimentazione elettrica di rete • EN - supply mains power • FR - activer l'alimentation électrique du réseau • ES - conectar la alimentación eléctrica de red • DE - mit dem Stromnetz verbinden • PL - włączyć zasilanie elektryczne • NL - netvoeding inschakelen • RU - включить питание		IT - togliere alimentazione elettrica di rete • EN - shut off mains power • FR - couper l'alimentation électrique du réseau • ES - desconectar la alimentación eléctrica de red • DE - Die Netzstromversorgung ausschalten • PL - odłączyć zasilanie elektryczne • NL - Netvoeding uitschakelen • RU - отключить сетевое электропитание
	IT - led acceso • EN - led on • FR - led allumée • ES - led encendido • DE - Dauerleuchten der LED • PL - dioda led zapalona • NL - led brandt • RU - индикатор горит		IT - led spento • EN - led off • FR - led éteinte • ES - led apagado • DE - led Aus • EN - dioda led zgaszona • NL - Led is uit • RU - СИД выключен
	IT - lampeggio breve led (1/3) • EN - LED short flashing (1/3) • FR - Clignotement court de la led (1/3) • ES - parpadeo breve de la led (1/3) • DE - Kurzes Blinken der LED (1/3) • PL - krótkie miganie diody led (1/3) • NL - led knippert kort (1/3sec) • RU - редкое мигание СИДа (1/3)		IT - lampeggio veloce led (3/3) • EN - LED fast flashing (3/3) • FR - clignotement rapide de la led (3/3) • ES - parpadeo rápido de la led (3/3) • DE - Schnelles Blinken der LED (3/3) • PL - szybkie miganie diody led (3/3) • NL - led knippert snel (3/3sec) • RU - частое мигание индикатора (3/3)
	IT - mantenere premuto il tasto CLOSE • EN - press and hold CLOSE • FR - maintenir la touche CLOSE enfoncée • ES - mantener pulsada la tecla CLOSE • DE - die Taste CLOSE gedrückt halten • PL - przytrzymać wciśnięty przycisk CLOSE • NL - houd de toets CLOSE gedurende • RU - нажмите и удерживайте нажатой кнопку CLOSE		IT - rilasciare il tasto CLOSE • EN - release the CLOSE key • FR - relâcher la touche CLOSE • ES - soltar la tecla CLOSE • DE - die Taste CLOSE loslassen • PL - zwolnić przycisk CLOSE • NL - laat de toets CLOSE • RU - отпустите кнопку CLOSE
	IT - mantenere premuto il tasto OPEN • EN - press and hold OPEN • FR - maintenir la touche OPEN enfoncée • ES - mantener pulsada la tecla OPEN • DE - die Taste OPEN gedrückt halten • PL - przytrzymać wciśnięty przycisk OPEN • NL - houd de toets OPEN gedurende • RU - нажмите и удерживайте нажатой кнопку OPEN		IT - rilasciare il tasto OPEN • EN - release the OPEN key • FR - relâcher la touche OPEN • ES - soltar la tecla OPEN • DE - die Taste OPEN loslassen • PL - zwolnić przycisk OPEN • NL - laat de toets OPEN • RU - отпустите кнопку OPEN
	IT - mantenere premuto il tasto RADIO • EN - press and hold RADIO • FR - maintenir la touche RADIO enfoncée • ES - mantener pulsada la tecla RADIO • DE - die Taste RADIO gedrückt halten • PL - przytrzymać wciśnięty przycisk RADIO • NL - houd de toets RADIO gedurende • RU - нажмите и удерживайте нажатой кнопку RADIO		IT - rilasciare il tasto RADIO • EN - release the RADIO key • FR - relâcher la touche RADIO • ES - soltar la tecla RADIO • DE - die Taste RADIO loslassen • PL - zwolnić przycisk RADIO • NL - laat de toets RADIO • RU - отпустите кнопку RADIO
	IT - premere e rilasciare il tasto OPEN • EN - press and release the OPEN key • FR - appuyer et relâcher la touche OPEN • ES - pulsar y soltar la tecla OPEN • DE - die Taste OPEN kurz drücken • PL - nacisnąć i zwolnić przycisk OPEN • NL - druk op de toets OPEN en laat deze terug los om • RU - нажмите и отпустите кнопку OPEN		IT - premere e rilasciare il tasto RADIO • EN - press and release the RADIO key • FR - appuyer et relâcher la touche RADIO • ES - pulsar y soltar la tecla RADIO • DE - die Taste RADIO kurz drücken • PL - nacisnąć i zwolnić przycisk RADIO • NL - druk op de toets RADIO en laat deze terug los om • RU - нажмите и отпустите кнопку RADIO
	IT - mantenere premuto il tasto trasmettitore • EN - press and hold the transmitter key • FR - maintenir appuyée la touche de l'émetteur • ES - mantener pulsada la tecla del transmisor • DE - Eine Taste des Senders gedrückt halten • PL - przytrzymać wciśnięty przycisk nadajnika • NL - houd de toets van de zender ingedrukt • RU - держать нажатой кнопку передатчика		IT - rilasciare il tasto trasmettitore • EN - release the transmitter key • FR - relâcher la touche de l'émetteur • ES - soltar la tecla del transmisor • DE - Die Taste des Senders loslassen • PL - zwolnić przycisk nadajnika • NL - laat de toets van de zender los • RU - отпустить кнопку передатчика
	IT - osservare • EN - observe • FR - observer • ES - observar • DE - beobachten • PL - obserwuj • NL - observeren • RU - смотреть		IT - attendere • EN - wait • FR - attendre • ES - esperar • DE - Warten • PL - zaczekać • NL - wachten • RU - ожидайте
	IT - Corretto • EN - Correct • FR - Correct • ES - Correcto • DE - Richtig • PL - Prawidłowo • NL - Correct • RU - Правильно		IT - Bloccare il motore • EN - Lock the motor • FR - Bloquer le moteur • ES - Bloquear el motor • DE - Den Motor verriegeln • PL - Zablokować silnik • NL - Vergrendel de motor • RU - Заблокируйте двигатель
	IT - Non corretto • EN - Incorrect • FR - Incorrect • ES - No correcto • DE - Nicht richtig • PL - Nieprawidłowo • NL - Niet correct • RU - Неправильно		IT - Portare la porta a metà della sua corsa • EN - bring the door to its midway position • FR - amener la porte à mi-course • ES - llevar la puerta a la mitad de su recorrido • DE - das Tor in die Mitte seines Hubwegs bringen • PL - przynieść bramę na połowę skoku • NL - breng de poort halverwege zijn toestand • RU - доведите гаражные ворота до середины их хода
	IT - fase acquisizione quote • EN - position acquisition phase • FR - phase d'acquisition des cotes • ES - fase de adquisición de las distancias • DE - Erfassung der Abstände • PL - faza wyszukiwania poleżeń • NL - Fase aarleren afstanden • RU - этап считывания отскоков		IT - chiudere/aprire/chiusura • EN - closing-opening-closing • FR - fermeture-ouverture-fermeture • ES - cierre-apertura-cierre • DE - Schließen-Öffnen-Schließen • PL - zamykanie-otwieranie-zamykanie • NL - sluiting-opening-sluiting • RU - закрытие - открытие - закрытие
	IT - Procedura memorizzazione trasmettitore in Modo 2 • EN - Transmitter memorisation procedure in Mode 2 • FR - Procédure de mémorisation de l'émetteur en Mode 2 • ES - Procedimiento de memorización del transmisor en Modo 2 • DE - Speicherverfahren des Senders in Modus 2 • PL - Procedura wczytywania nadajnika w Trybie 2 • NL - Procedure opslag van zender in modus 2 • RU - Процедура ввода в запоминающее устройство передатчика в Режиме 2		IT - fine procedura • EN - end of the procedure • FR - fin de la procédure • ES - fin del procedimiento • DE - Vorgang abgeschlossen ist • PL - koniec procedury • NL - einde van de procedure • RU - окончание процедуры

6. IT - procedura per Quick Set up • EN - Quick set-up procedure • FR - procédure de configuration rapide • ES - procedimiento Quick Set up • DE - Verfahren zum Quick Setup • PL - procedura Szybkiej konfiguracji • NL - procedure voor Quick set-up • RU - процедура быстрой настройки

01.

02.

03.

04.

05.

06.

07.

08.

7. IT - Cancellazione totale della memoria • EN - Full deletion of the memory • FR - Élimination totale de la mémoire • ES - Borrado total de la memoria • DE - Vollständiges Löschen des Speichers • PL - Całkowite kasowanie pamięci • NL - Het geheugen volledig wissen • RU - Полная очистка памяти

01.

02.

03.

8. IT - Procedura memorizzazione trasmettitore in Modo 2 • EN - Mode 2 transmitter memorisation procedure • FR - Procédure de mémorisation de l'émetteur en Mode 2 • ES - Procedimiento de memorización del transmisor en Modo 2 • DE - Speicherverfahren des Senders in Modus 2 • PL - Procedura wczytywania nadajnika w Trybie 2 • NL - Procedure opslag van zender in modus 2 • RU - Процедура ввода в запоминающее устройство передатчика в Режиме 2

01.

02.

03.

04.

05.